# U.S. Senate passes bill to establish commission to review evacuation and internment

WASHINGTON. — On May 22nd, the U.S. Senate unanimously passed S1647, introduced by Sen. Daniel K. Inouye (D-Hawaii), and supported by the Japanese American Citizens League (JACL), to establish a commission to review the facts and circumstances surrounding Evacuation and internment of more than 120,000 Japanese American civilian citizens and resident aliens as a result of the issuance of Executive Order 9066 in 1942. The measure has been sent to the House for further consideration.

This legislation would establish a seven-member commission to study official records, hold hearings across the country and report its recommendations to Congress in a year. The measure was amended by the Senate governmental affairs committee to include the study of the relocation and in some cases internment of about 1,000 Aleut citizens in Alaska pursuant to U.S. military directives during WW II.

"This commission would have the awesome task of reviewing the events which led to the full-scale evacuation and incarceration of nearly an entire ethnic group based purely on their racial orgin," Sen. Inouye declared.

"The social and psychological effect of this internment have been permanent for some, and it will be the responsibility of this commission to determine how this massive wrong committed by the federal government can be remedied."


# The New Canadian

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. 44 — No. 45 TUESDAY, JUNE 10, 1980 TORONTO, ONTARIO


## Ethnic editors on Northern Ont. tour

TORONTO. — A press tour of Northern Ontario has been arranged by the ministry of industry and tourism for representatives of Ontario's ethnic media as part of the ministry's new domestic travel theme, "Ontario — yours to discover!"

Thirty-six journalists representing 21 different language groups will participate in the week-long familiarization tour.

The tour will include visits to many of northeastern Ontario's impressive and scenic spots, such as Tobermory, Manitoulin Island, Sault Ste. Marie, Agawa Canyon, Hawk Junction, Wawa, Chapleau,

Cont. on Page 2

## Rumored WW II straggler is not Japanese, says embassy

MANILA, Philippines. — The Filipino mountain tribesman some military officals claimed was a World War II Japanese straggler is not Japanese at all, the Japanese embassy said recently.

Embassy secretary Tomoyuki Abe said the finding was made by another embassy officer who has just returned from an overnight visit to Mindoro Island, South of Manila, to verify the claim of the Philippine Constabulary and a former Japanese Imperial Army Intelligence captain.

"From Dr. (Yoshi) Hirose's report, it appears that gentleman is not Japanese at all," Abe said.

Even Isao Miyazawa, the former Japanese intelligence officer who found the man, a member of the primitive Mangyan tribe named Mondoka recently "now admits that Mondoko is not Japanese.

Neither Hirose nor Miyazawa could be contact for comment.

A Japanese report said Miyazawa told him in Mindoro recently that Mondoko was a missing Japanese soldier named Fumio Nakahara, who was assigned in Mindoro during the Pacific War but was separated from his unit as American and Filipino liberation forces moved into the area in 1944.

Abe said Mondolo appeared not to understand a single word in Japanese. "Dr. Hirose said he simply could not communicate," Abe said.

Miyazawa, who began his

Cont. on page 2

## Glenn Michibata gains spot at Junior Wimbledon tourney

TORONTO. — Glenn Michibata, Canada's most successful junior tennis player will be competing at next month's Junior Wimbledon after all.

Thanks to a new eligibility ruling by the organizers, Michibata has been entered in the main draw "on merit," rather than as Canada's designated entry, Tennis technical director Don Steele said recently.

Ottawa's Martin Woshenholme also has been admitted as the official entry.

Having two players (plus one girl, Karen Dewis) is a significant breakthrough for the Canadian junior development program, Steele said. In past years, Canada has been limited to a single entry in the boys'-and the girls' draw.

Junior Wimbledon is a special place for the 17-year-old Torontonian, who last year became the first Canadian to crack the top 10, finishing the season ranked No. 9 on the international junior circuit.

Two years ago, Michibata, then an unknown, scored his first international triumph, reaching the tournament's quarter-finals, defeating the third seed in the process. Last summer, after losing the semi-finals of the Junior French championships, he again survived to the quarters at the All-England Lawn Tennis and Croquet Club, site of Wimbledon proper.

With one year of junior eligibility left, and based on his record, Michibata was a favorite for this year's event, which begins June 30.

Earlier this year, it looked as if Michibata voluntarily had forfeited any chance to win Junior Wimbledon after he decided not to play in Tennis Canada's special qualifying tournament because it conflicted with his schedule at Pepperdine College in California. Michibata is a freshman on full scholarship there.

Wostenholme — and Dewis — won the qualifying event, earning the right to play Junior Wimbledom as Canada's designated entries as well as to head the junior national teams that are touring Europe.

"I am very happy about the change allowing Mitch to play," said Steele, who is also his former coach. "It's terrific to finally have two players in the draw for the first time ever. And Tennis Canada has no problem because the organizers did not ask us to bump Martin for Glenn. We couldn't have agreed to that after holding the qualifying event."

Steele said Michibata will be playing in the Under-21 Canadian championships in mid-June. That tournament is being used to select Canada's Gallea Cup team. Wostenholme already is chosen for that team, which will meet Japan in the preliminary round starting July 7 in Denmark.

"If Glenn makes the team, then Tennis Canada will pay his expenses to Junior Wimbledon," Steele said. "If not, he's on his own."

## Tokyo museum buy Picasso painting for $3M

NEW YORK. — Pablo Picasso oil portrait of a young acrobat has brought $3 million at an auction here, the highest price ever paid for a Picasso painting and a record for any work of art sold at an auction in the United States, according to Sotheby Parke Bernet, Inc.

Mose than 900 persons at the auction, including Picasso's daughter Paloma Picasso, applauded when the recond price was announced recently.

Some of them mobbed the buyer, Susumu Yamamoto, of the Fuji Television Gallery, who bought the painting for the Bridgestone Museum in Tokyo, according to Peggy Shannon, spokeswoman for the art dealer.

"I never banged a gavel down as hard," auctioneer John Marion said after the sale.

Titled "Saltimbanque (Acrobat) Seated with Arms Crossed," the painting was one of 39 sold from a private collection for a total of $14,835,500, the highest sum ever reached at an auction anywhere for a collection of Impressionist and modern art, Ms. Shannon said.

The painting's previous owners included Averell Harriman, diplomat and former New York governor, and painist Vladimir Horowitz.

"Picasso has now hit his mark," Ms. Shannon continued. She said the price demonstrated Picasso's painting now rival those of the old Masters — such as Rembrandt, Velasquez and El Greco — in market value.

A Renoir, "Woman in Orital Costume." brought $1 million from an anonymous American dealer.

## Tour . . .

(Cont. from Page 2)

Timmins, Kirkland Lake, Lake Timiskaming and North Bay.

An annual event until the mid-70s, the ethnic press tour was reinstated by Industry and Tourism Minister Larry Grossman this spring to direct special emphasis towards Northern Ontario's outstanding vacation features and attractions.

The multi-lingual group of editors will travel by chartered bus, the Ontario Northland's Lake Huron ferry Chi-Cheemaun, and the Algoma Central Railway.

"The field staffs of the ministries of industry and tourism and northern affairs have worked to make the tour instructive as well as enjoyable," Mr. Grossman said.

The itinerary will include a visit to the Ojibwe Cultural Foundation and meetings with chiefs and representatives of five Indian community bands at Manitoulin Island.

The exciting Algoma Central train ride through the Agawa Canyon and touring the great Seaway locks used by the huge lake freighters at Sault Ste. Marie will provide highlights for many news features and photographs in the ethnic press' coming issues.

Tour guides from the ministry staff have been assigned to accompany and assist the journalists on their "discovery of Northern Ontario" travels.

The New Canadian is represented by Columnist. Ms. Michi Nanba. She will be reporting on her entire trip after her return to Toronto.

## Straggler . . .

Cont. from Page 1

search several months ago, spent the night with Mondoka, trying to communicate with the man, who, however, failed to make any response, Abe said.

Another embassy official, Gotaro Ogawa told the Associated Press before Hirose returned to Manila recently that he did not think Mondoka was a former Japanese soldier because "he did not show any of the characteristics of an old Japanese Imperial Army soldier."

Asked if he knew what the constabulary planned to do with Mondoka, who appeared to be ill, Abe said, "I suppose he will go back to his home in the mountains . . . It is Dr. Hirose's understanding that the gentleman will spend the night at the constabulary headquarters and will be escorted home in the morning."

Mindoro is near Lubang Island, where Philippine and Japanese searches recovered a former Japanese Imperial Army officer, Lt. Hiroo Onoda, in 1974.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts


Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104



**The New Canadian**
Established in 1938
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press
Association of Ontario
and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tanmura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005


## CLASSIFIED

### Help Wanted

WANTED immediately bookkeeper — secretary, some knowledge of Japanese preferred. Also part time office help, some knowledge of Japanese preferred. Phone J.C.C. Centre 441-2345 (Toronto).

CHARTERED Accountant Office requires experienced accountant and recent charterd accountant graduate. Command of Japanese language is an asset. Reply in writing to Junn Kashino and Partners, 523 The Queenway, Toronto M8Y 1J7

### Office For Rent

OFFICE for rent. Furnished, air-conditioned, parking, secretarial and answering service, no lease, Finch and Yonge, Tel. 222-8555. (Toronto).

### Business Personal

DRIVING lessons. Young driving school, serving North York, Scarboro. Individual lessons, free home pick up. Automatic and standard. Income tax and insurance deductible, 222-8555. (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian Ads

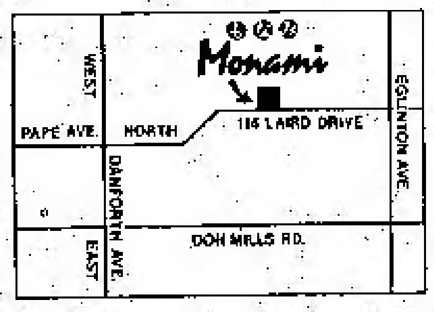
## T.V. documentary on J.C.'s available

VANCOUVER. — The Global T.V. Network of Toronto has released a film documentary on the Japanese Canadian experience before, during and after World War II. The film, entitled 'The Tide of War', was made over a period of 14 months at a cost of $40,000 and has been aired on television stations throughout Canada. The footage includes 16 mm. film taken during the evacuation and now stored in the Canadian Government Archives.

A 16 mm. print of the film is now available from the Rev. Canon G.G. Nakayama, now retired from the Anglican Church. For information on booking this film, please contact Rev. Nakayama, 845 Semlin Dr., Vancouver, B.C., V5L 4J6, Tel. (404) 253-2553.


Monami
JAPANESE RESTAURANT
• LICENCED •

• Tempura! Curry-rice! Etc
• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"
• Please drop in
Licenced.




OPEN 11am–9pm, Monday to Saturday, Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-6016


### GUIDES WANTED

2 Tour Guides for Japanese tourists wanted From June 1 — Sept. 30. Based in Van. B.C.

Must be fluent in Japanese, work flexible working hours, & out of town work.

Apply in writing to c/o J. Legault, Canada Employment Centre, 1110 W. Georgia St. Van. B.C. V6E 1B8.


The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH

NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE



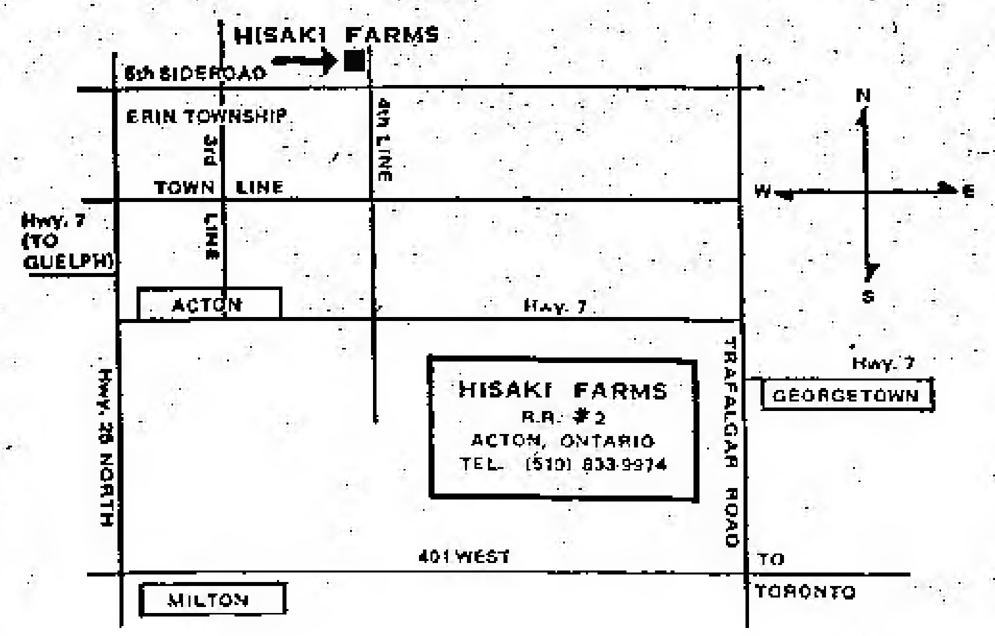
TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO



HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER






Strawberry
Pick Your Own
After June 16
Seasonal Vegetables Available
HISAKI FARMS
(As shown on map)

# "The Vermilion Bridge" by Shelley Mydans

By BILL HOSOKAWA

At first, I could think of no place less likely to stir an interest in Japanese history and culture than a Japanese prisoner of war camp. That is where Shelley Mydans, wife of famed Life Magazine photographer and an accomplished writer in her own right, began to study the Japanese.

But that initial judgment was wrong. Why shouldn't one become interested in probing into the psyches of one's wardens? That, of course, is what we did in taking a deep look into American history, laws, traditions, loves and hates from the vantage point of prisoners in our own country behind the barbed wire of the WRA camps.

Shelley Mydans' interest was aided and abetted during the time her husband was stationed in Tokyo by a Nisei member of the Time-Life bureau. He is Kay Tateishi, now an Associated Press bureau editor, a former Los Angeles newspaperman who went to Japan just prior to World War II and was stranded there when the shooting started.

That interest has resulted in a novel about a Japanese empress in the Eighth Century (*The Vermilion Bridge*, Doubleday, 11.95). Its dedication reads: "For Kay Tateishi who kindled my interest in things Japanese."

So Kay, well-known to many Nisei, has had a role however indirect in helping us to understand a bit more about our ancient origins. Mrs. Mydans' story focuses on Princess Abe who became sovereign as Koken Tenno at a time when Japan had come under the influence of Chinese Buddhism. Then, after retiring to become a nun, she re-assumed the throne as Empress Shotoku.

There were two loves in her life, a strong-willed warrior named Nakamaro, and a chafismatic priest, Dokyo. Abe vacillates between being a pliant princess with no real mind of her own,, held in bondage by the sexual attraction of these men, and a ruler who underatands her responsibilities to the imperial court, the country's traditions, and the common people.

The theme of the story is well-summarized in its last paragraph in which the author, writing in another context, observes: "However, in the course of that time, there were plenty of personal intrigues, scandals, and political plots. Warrior monks attacked the capital, and there were quarrels of succession, civil wars, religious persecutions, and military rule. Later there were foreign wars, aggressions, holocaust, defeat — and all such acts of statesmanship that men of power were adept at."

An enormous amount of research went into creating an authentic setting for this piece of docu-fiction. The author spent years consulting translations of the earliest Japanese writings as well as the work of later interpreters of Japanese history. The research included many days in the one-time capital of Nara "in an effort to absorb the aura of the place and the ancient temples there and to examine some of the personal belongings of Emperor Shomu (Princess Abe's father) that amazingly have been preserved over these 1,200 years. And I did take a course in early Buddhism and the Lotus Sutra from Prof. Senchu Morano of Risshu University."

Mrs. Mydans explains further: "Since this is a novel that I hope will interest general readers, I have of course strayed from an exact and scholarly study. However, all of the characters, with the exception of the lady-in-waiting, Shihi, are historical personages taken directly from the chronicle."

While the plot moves slowly, the beautiful writing and fascinating insights into the mores of the time and the palace intrigues make *The Vermilion Bridge* compelling reading, particularly for Nisei with an interest in their ancient roots. From this reviewer's viewpoint, the seven year Shelley Mydans spent in writing her story — an impressive segment of anyone's life — was time well spent. Sir George Sansom, perhaps the leading Western authority on Japanese history, covers the Princess Abe Nakamaro - Dokyo period in a few paragraphs in his 1958 history of Japan. Shelley Mydans brings them to life.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SNUDAY, JUNE 15th, 1980
11:30 a.m. Open Air Service
Church Picnic at Greenwood Conservation Park
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SNUDAY, JUNE 15th, 1980
"Let Us Love In Deed & Truth"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Purivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

## 日本高校生の『異性像』

# 男女とも『やさしさ』

### 親の注意きくものごく少数

男はたくましく、女はやさしくしとやかに、といった男と女についての社交通念は、いまの高校生はもちろん、親の間でも失われかけている。言葉、服装、態度など多くの点で混線、混乱しており、正常な学校教育を進めていくうえで大きな障害になっているが、的確な指導理念を見つけるのがむずかしい——。このほど、東京で開かれた全国高校長協会総会で、生徒指導について、こんな報告があった。高校生五千人の調査をもとに、生徒指導の基礎になる社会通念の変化を指摘し、戸惑う高校教師の姿を浮き彫りにしていた。

報告書は北海道恵庭南高の高橋秋男校長。女子の男性化、男子の女性化という最近の傾向をどうとらえ生徒を指導していくか、その指導方針をさぐるために、北海道内の公立高校の一、三年生四千五百七十人を調べた。回収率は九〇・四%。

調査によると、男女高校生がお互いに求める好ましい異性像が、きわめて似かよっている。

女子から見た好ましい男子像は(一)やさしい四八%(二)思いやり四一%(三)明朗な二八%で、「意志が強い」一七%、「積極的」九%など、男らしい性格は人気がない。

男子が見た好ましい女子像も(一)やさしい(二)かわいい(三)思いやりのある、となっている。

親の女子高校生に対するしつけでは、日ごろ家庭で「女らしくない」と注意されているのは六割。逆に四割は、とくに「女らしさ」のしつけは受けていないと報告者は解釈している。

親から注意されることは(一)言葉づかい(二)態度や行儀(三)家事の手伝いで、四十八年に行われたある調査ではトップだった「帰宅時間」は七番目で二%しかなく、女子の帰宅時間は家庭でのしつけの対象として大きな意味を持たなくなっているようだ。

また親から注意されても「もっともだと思い直すように努める」のは二割しかおらず、「一応きくが、直さない」「もっともと思うが、つい反発する」が三六%ずつあった。

交際では「男女の別なくつきあう」のを理想とするのが、男六四%、女七五%で圧倒的。その交際の限度は「恋愛感情を伴った交際」がトップで男三〇%、女三四%だが、「肉体関係を伴った交際」(男一五%、女五%)、「キス程度」(男二七%、女二七%)もかなりある。

報告に対し、新潟県のある校長が「三年女子の調査をしたら五一%が肉体関係はやむを得ないと答えた。心の健康を育てる教育をどうしたらいいか模索している」と、これも性教育、生徒指導のむずかしさを訴えていた。

---

### 學術作文の特別教授

専門家による個人的批判と評価を行いあらゆる論文の書き方を上達させます。期間は七月七日から八月一日までと八月五日から八月二十九日まで。いずれも毎日(月)午前九時から十二時までと午後一時から四時まで。授業料一人当り二〇〇弗、問い合せ先トロントセント・ジョージ街一五八號トロント大学、スクール・オブ・コンティニューイング・スタディ部。電話トロ市九七八—六五二九或は九七八—二四〇〇。

---

本会評議員

**木下軍三氏**

のご永眠に對し謹しんで哀悼の意を表します

トロント廣島会

---


ニユ・オリエント・エキスプレス
**New Orient Express**
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

**訪日團体旅行便**
トロント—バンクーバー—東京
日本航空 シー・ピー・エア—のジャンボー・ジェット機使用
☒国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい国内列車旅行 ☒其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——



おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
各種雑誌を取り揃えています



# 小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS
545 Queen St. West
Toronto 368-5957



毛皮の国カナダに育った風格を
サロンデュカシェットのコレクションから
ほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes
Royal York Hotel ●100 Front Street West, Toronto Ontario (416) 364-5885
The Prince Hotel ●900 York Mills Road Don Mills Ontario (416) 445-4285
Canadian Fur Shop of Saitoh Limited



# お知らせ
只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリョー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。(お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます)

サンリョーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040



**SASAYA**
ささ屋
日本料理店
ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日



# 御家族呼び寄せ團体便
June 10, 12, 14, 15, 17, 19.
21, 22, 24, 26, 28, 29, 1980

東京出發日 七月三十一日 歸国日 八月二十六日

○空席がございますので早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○日本出發手續きからカナダ入国手續きまで當社添乗員がお世話いたします。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6



# 楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞ—。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも—。
◉秋の訪日観光便
毎週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在時間 二一日以上—九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日—十月八日
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251



**SATO FOODS**
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

# 佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フイリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、たいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ(生魚)販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております
アフターサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八—七五一五

## 極楽一丁目 (九)

山手樹一郎

『どんな相談だか、見當がつかないのか』

『つきません。でも、その人の話だと、阿父つあんとても顔色がよくなかったっていうんです』

『それは心配だなあ。その人はただ歸れということづけだけで、なんにも聞いちゃこなかったのか』

『ええ、人に話せないことなのかも知れません』

『思いあたることは少しもないのかね』

『ひょっとすると、また博奕に負けたのかも知れません』

『博奕――』

『阿父つあんは板前あがりで、昔は散々それで死んだ阿母さんに苦労させたんですって。でも、一度せっかく持った店を、一晩で博奕に負けて取られてから、すっかりこりてもう二十年も賭場へは足を向けていないんです。だから、まさかとは思うんですけれど、あたしそれよりほかに思いあたることがなんにもないもんだから――』

『しかし、博奕で負けたぐらいなら、金ですむんじゃないのか』

『それはそうですけれど、それが武家寅の賭場だと、そうは行かないかも知れない』

『武家寅というと――』

『東両国の盛り場から、あの辺一帯を縄張りにしている親分で、もとは侍だったんです。とても悪どい奴で博奕で負けた者に賭場の金を貸して、人の娘や若い女房をつれて行ってしまうんです。つれて行かれた娘や女房はどうされてしまうのか、二度と家へ歸ってこないんです』

『そんなことを、よく公儀でゆるしておくねえ』

『それがだめなんです。役人にはちゃんと金ぐつわをはめてあるし、へたに訴え出たりすると、きっと死骸にされてしまうんです』

『おどろいたなあ。江戸ってそんなに恐いところなのかねえ』

四郎にはどうもうなずけない話である。

『あたし、武家寅につれて行かれるくらいなら、死んでしまうからいい』

お市はたまらなくなったように布団で顔をかくして泣き出したようだ。

### 小判のこいし

翌朝、四郎たちは六ッ半(七時)ごろ戸塚の旅籠を立った。戸塚から江戸の日本橋まで十里半の道中だから、これでもお市が本所の家へつくのは夜になるだろう。

昨夜四郎の家来になった古狸の出羽重と古狐の佐賀十は、今朝もおとなしくうしろからついてくる。

が、二人ともまだ油断はできないと、お市は見ている。案の定、やがて信濃坂へかかろうとするところ、二人はわざと二十間あまりもおくれて歩いていた。

『四郎さん、あの二人あんなに離れてしまって、なにか悪い相談でもしているんじゃないかしら』

『そうだなあ、まあいいだろう。二人ともあんまり利口なほうじゃないから、そう大したことはできまい』

四郎は平気でわらっている。

『でも、憎らしいわ。昨夜ちゃんと一宿一飯の恩義をうけていながら、それを仇でかえそうなんて』

『なあに、貧すれば鈍するのたとえで、少し貧乏呆けがしているんだろう』

四郎はそんなのん気なことをいっていたが、こっちの出羽重と佐賀十はそのころ、かなり凄い相談をしていたのである。


トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
ドーバコート街七五一 (ブローア街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

金光教トロント教会
毎日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時月並祭
第三日曜 午前十一時月並霊祭
243 Rhodes Ave., Toronto
Phone 463-1950

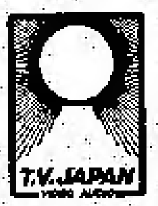
お茶ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花一切の店
◎花輪◎切花◎鉢植◎花束 その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9989

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前) カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六―六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J.
Toronto, Ont. M4J 4Z2

T.V. JAPAN
SALES  SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
六月十五日 午前十一時半
三位一体第二主日禮拝
『隣人をつくれ』
說教 村田豊恒牧師
日曜教會學校毎日曜午前十時半。若い人々の出席歓迎。
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
六月十五日(日)
佛教会ピクニック
於 グリンウッド コンサーベーションパーク
午前十一時半 野外禮拝
說教 不二川開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783
六月廿二日(日)午後二時より唱題行、のち法座を開く。

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
六月十四日(土)
說教 阿嘉廣英牧師
四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい(トロント) 六五一―八〇六〇
(宅)六二一―一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie
Toronto, Ont.

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
宗教本質は人を幸福にするアイディアである

生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人聖公會
Tel. 534-5687
CHURCH OFFICE 536-5557
六月十五日 午前十一時半
三位一体後第二主日
說教 河野司祭
行ひと真實とを持って愛し合ふ

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 ドン市ユニバーシチー街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
雑貨及び金属製品
いたします。
トロントダンフォース街
七三三
電話店頭六三一―三四二六
家庭六九一―〇二九三
STORE [illegible]
HOME [illegible]

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミッキー

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九



980
日本高校生の『異生像』
ているようだ。
四%だが、『肉体関係を伴
小柄な人向き衣服店
佐藤食料品店

# リジイさん殺し犯人 棺側者の従兄とは！

## 容疑者として逮捕取調べ

トロント下町、東クイーンに住んでいた六歳のリジイ・トムリンソンさんは、自宅付近の小公園で遊んでいるとき、ヒゲを生やした二十五、六歳の青年に連れられてキャンディ店に行つたまま十二日間行方不明となつて、警官百五十人が狩り出されて捜査した結果、リジイさんの自宅から五ブロックほど離れた草むらの中に絞殺されていたのが見つかつた。

當局の調べではリジイさんはいたずらされており、首をしめつけられたのが死因。リジイさんの住む地區一帯の母親たちは市警察に『私たちの子供を守つてほしい』と強く要求、市警でも全力あげて犯人さがしに努めたところ、リジイさんの家から三軒目に住む彼女の従兄（いとこ）グレゴリー・ラッセル・ダイソン（二六）という青年が犯人容疑者として捕つて世人はアッケにとられた。

この青年（無職）はリジイさんの棺側者であつた。しかし、青年は警察がさがし求めていた『ヒゲ青年』ではなかつた。彼はヒゲなど生やしたことが全くないという。

## 日本車の大進出 米加の重大問題

［オタワ］米加両國の自動車協定会議で、議題のトップになるのは、日本製自動車の對北米進出ぶりに就てである。カナダのグレー通産相は、外國産自動車の北米大陸における大進出に伴う脅威を放置するわけにはいかないとし、米加両国はその問題について眞劍に協議することは確かであることを認めており、また両国自動車協定についてカナダ側の主張を認めてもらい、是正したいとつけ加えている。

## カナダ抜群の運動家 高橋レイ君（二二）の榮譽

［トロント］オ州ロンドンの高橋レイ君（二二）は五月末、トロントで行われた全カナダ・自由型レスリング選手権大会で日頃きたえた柔道の技を変えて力闘した結果、同大会で『抜群のカナダ運動家』の榮誉をうけて優勝した。

高橋君は決勝戦でキューバ第二位のレスラー・ヨセ・ロドリガス・ダーレア君を押しつけて凱歌をあげたもの。レイ君の弟フィリップ君はこの大会の三週間前にパン市で六〇〃重量柔道で勝利を占めるなど、兄弟とも幼時から柔道できたえ上げられてきている。

## 全加エスニック新聞連盟總會 中央機關の設置強調

### フレミング大臣の演説に關心

オタワで去る五月三十一日と六月一日の兩日行われた第九回カナダ・エスニック・プレス聯盟大會には全加から各州エスニック・プレス協會代表者三十八名が出席、オブザーバー及びオタワ政府關係者らを合わせると約五十名の參加があり、熱心に議題を追つて審議し、一日午後一時すぎに閉幕。次期（二年間）擔當協會はオンタリオ州となつた。

オ州協会副会長で、連盟理事の本社森記者も出席したが、三十一日は終日、連盟機構改革と中央機関の設置について深く切り下げた審議が行われ、結局、中央常置機関の速やかなる開設が急務であり、その實現のため努力することが申し合わされた。

この会議のハイライトの一つはジム・フレミング大臣（多様文化主義擔當）の演説で『私自身、議員になる以前はジャーナリストだつたので、エスニック新聞の存在の重要性は十分自覺している。と同時にそれらが直面している幾多の問題もわきまえている』と述べ、苦しい財政狀態にあるエスニック新聞を少しでも援助するための政府廣告を、保守政府の『凍結指令』を解除したことで今後はもつと多く出せることになるはずである、と述べた。

（エスニック・プレス連盟本部がトロントに移されることになり、本紙の森記者は理事の一人として再選された。）

## 生徒數が合計三四五名 トロント日本商工會の語學校

トロント日本商工會の報告によると、このほど行われた日本語補習授業校の入園入學式と父兄總會の結果、今年度の生徒・園児數は合計三四五名、教職員數は二八名であることが明らかとなつた。

また同會のニッポニアホーム増改築に對する寄付は五月六日現在で合計一万二千百弗に達したとの報告があつた。

なお同會創立三十周年に當つて、百弗の寄付をしたことが報告されたが、ニッポニアホームとか一世パイオニアの團体である集会の記念行事に對しては感謝の氣持を表わして寄付したいが、もとより商工会は慈善團体でないので寄付の對象を絞りたいと会長は希望している。

## 農協のお米 宣傳の廣告

最近着のユネスコ『クーリエ』に農協が一ページ大の廣告を出している。大工の頭梁が部下の若者にさとす言葉が愉快だ。人間、体が資本だ。馬力の親メシーという見出し。

ワシかて若いモン嫌われるようなこと、ワザワザ言いとうはない。けどやなあ、なんやおまえらは一材木かつがしたらヘッピリ腰。ちよっとカンナかけさしたら、息きらす。ホンマ、なさけない。ええか、ワシら職人はよいじかる・えりいとや、体が資本じや。ほんなこつちゃ一人前の大工にはなれんぞ。おまえら朝メシ食つてきたんか？何、食つてえへん。ボケ、みんなウチに帰つて、きつちり腹ごしらえして出直して來い！（見直そう日本のお米）

## 増税避けられぬ

［オタワ］カナダ国家の赤字百四十億ドル分減らすことは無理難題であるから、赤字を補うためには増税するよる他なかろう、とツルドー首相が先週議会で述べた。マクアケン蔵相が今秋予算案を上程することになるが、増税して赤字を補う方法しかないことが明らかとなっているので、その増税幅に市民がショックしないよう、首相はあらかじめ警告したとみるべきである。

## 日韓親善 ゴルフ大会

來る六月十五日（日）午前十時よりオ州マーカムの『グレンシーダー』ゴルフコースで日系カナダ人と韓國系カナダ人の初の合同トーナメントが催される。參加者は主にト市コリアン・ゴルフ協会員と、ジェシー及びエヌシー・ゴルフクラブ員らで計四十人。試合は個人レベルで行われ終了後夜食会が同ゴルフ場である。カップ授與はミス東京（上田レスリさん）が予定されている。

〇第二次世界大戦中、在米十一万人の日系人の强制収容について調査する大統領任命の特別委員會を設定する案がこのほど満場一致で米上院を通過した。

## 死亡

△脇田元ジェームス氏（五三）は五月二十六日、ビーシー州北部ケテマタ町で心臓マヒのため急死。三十日バン市佛教会で泉開教使により告別式を行った。喪主は妻美保子さん。脇田ジェームス氏はレベルストックからいち早く北の開發町ケテマタにのり込み、ビジネスを始めた最初の二世であつた。

△宮田武熊氏はト市セント・マイコル病院で六月四日死去。ターナー・ポーター葬儀社で五日夜告別式を行い六日午後パークローン墓地に埋葬した。

△山崎恭之助氏（七七）はレイモンド病院で五月二十八日心臓病のため死去。五月三十日夜レイモンド佛教会で河村開教使及びキング開教使により通夜兼告別式を營い、三十一日キャルガリーで火葬した。


**求** 映画製作者。過去十カ年以内にカナダに移住した英語を話し電氣料金を毎月とオンタリオ州で支拂って來た人電話コレクトで（四一六）八六二一〇〇四四

**求人** 公認会計士事務所では經驗ある会計士及び最近会計學校卒を求めています。日本語が話せればなおさらよい。左記に書面で照会すること。

Junn Kashino & Partners,
523 The Queensway,
Toronto, Ont. M8Y 1J7

**CLEARANCE SALE**

只今より六月末までカラーテレビ及びステレオなどの一掃セールス中です。ご來店下さい。

**T.V. JAPAN**
Tel. 922-6444
509 Bloor St. West
Toronto, Ont.

**貿易会社 古屋 交通社**

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

**訪日グループ**

◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎特別団体便は一九八〇年七月五日九月二十七日出發

◎その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七ー七六五五

珍らしい日本の

**冷凍品入荷**

ます、こはだ、あなご、うなぎ、まだこ、味付けたこ、とり貝、さし身用大いか等。

特に握りすし用として便利です。

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

**Nikko** 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

| | | |
|---|---|---|
| 營業時間 | 月ー金曜 | 正午から十二時迄 |
| | 土曜日 | 四時から十二時迄 |
| | 日曜日 | 四時から十時迄 |

日系人と日本人の

# 「可能性」について（三）

布施豊正

それに関連して今でも忘れ得ぬ思い出がある。数年前のことだが、石浦家に元旦の日に呼ばれたことがある。朝の十一時頃から多くの友人達が同家を訪づれ、新年のおせち料理をいただいていた。その大多数の訪問客は白人であったが、あらゆる社会階級を代表している人々であったと記憶している。社會の主流からはかなり「はみ出た人々」も多かったが、石浦夫妻は慇かく迎えて應待していた。信仰・宗教から全く離れている人々をも暖かく受け入れ、人間的暖かみでその人人を抱擁していた故石浦夫人こそ、日系人の原型であろう。日系人の人間的暖かさ、知性・平等性・素直さという特性を全て身につけた人だったと思う。彼女のような日系人に接する度に、私は「日本人の可能性」というものを改めて認識させられ、深い感動を憶える。

◇

私が故梅月氏と知り合いになったのは僅か数年のみであったが、一世として、又日系人として気骨のある人であった事は衆知の通りである。生前何回もインタヴューしようとしたのだが無口なので閉口した。自己を誇示したい人間の多い世の中に、自己を表面に出したくない人は珍らしい。全く「インタヴュー泣かせ」と云える程、名誉欲から離れた人だった。私が彼に深く教えられた点は多かったが、その一つは、あくまでもカナダ人になりきって、カナダで骨を埋めるとの強い態度と決心だった。カナダを信じ、カナダに全てを賭けた人だったと思う。「日本に歸えりたい」などとセンチメンタルな言葉は聞いた事がなかった。

今でも忘れ得ないのは、三年前私が市議一世部で講演したあと、梅月さんが笑顔で「私はカナダの将來に深い夢をかけている。将來カナダから必ず新しい型の人間が出てくる。日系人、ヨーロッパ系カナダ人、アフリカ系人等々の長所を集めた新しい人間がカナダから生れてくる事を私は信じて疑わない」と強く皆の前で云いきったときの事である。あらゆる逆境、偏見にも屈せず、日本人移民のため、そして「自己の選んだ国カナダ」のためにつくした人だった。梅月さんを回想する度に、「彼はやはり明治の日本人だった」と痛感する。あの逞しき生活力、粘り強さ、不撓不屈の精神、一直線に「我が道を行く」態度――現在の日本にはあまりみられないものであろう。

日本という狭いワクの中でのみ日本人を論じては視野が限られてくる。日系人は海外に雄飛した日本人一世の子孫である。あらゆる逆境にめげず、今日の地位を築いた日系人の中に、私は將來の日本人の「無限の可能性」を見出す。我々は謙虚な気持ちで日系人と接し、學び、そして將來の可能性を一諸に伸ばしていきたいものだと切望している。

（筆者はヨーク大学・社会学部教授）

# 櫻と楓と太平洋と（卌）

秋田安正

◇日本食◇…（一）

イギリスの家に、アメリカで住み、中国料理を食べて、日本人の女を妻にする――だれがいいだしたのか、よく、こんなことがいわれる。多分、まずい女房の料理を食わされてばかりいるアメリカ人あたりが、いいだしたのではなかろうか。

そのアメリカで、近ごろ日本食が金持ちの間で流行しているそうだ。日本人の女は三十歳を過ぎてもデブがほとんどいない。あれは日本食がすばらしいダイエット・フーズであるからだ、と、アメリカの金持ちたちは思い込んでいるようだ。そして、日本でも週刊誌が、フォード家だったか、ロックフェラー家が、ニューヨークの日本料理店の板前をスカウトして、自分の家の調理をさせている、などと、まことしやかに傳えた。

もっとも、フォードだのロックフェラーなどという大金持ちの一家は、それぞれ何百という家があるそうだから、決してフォード會長の家とか、ロックフェラー本家、というわけではない。どこのフォードだか、どこのロックフェラーだか知れたものではない。日本には佐藤とか、田中という姓は〝石を投げれば佐藤、田中、鈴木に當たる〟というほど多い。たまたま、佐藤榮作という男が、田中角榮という男が續いて首相の座についた。が、佐藤姓や田中姓のものが〝首相はオレのオヤジだ〟といってもだれも信じないだろう。たまたまフォードだか、ロックフェラーという人の家に板前が雇われたのにすぎないのに、週刊誌が、いかにも大財閥が日本食を日常食べているように書きたてると、外國事情に弱い日本人は、たちまち、日本食は世界一の料理だ、と、あらためて毎日自分が食べる食事を見直したりする。こうして、いま、日本で日本食ブームがおこる、というふしぎな現象が一部でみられている。

たしかに、日本人は女ばかりでなく、男性にも、欧米人のように巨体をモテ余すほどのデブは少ない。むしろ、痩せ男の方が多い。それが日本食、日本の食習慣によるものであることは疑いのないところだ。

アメリカの金持ちがそれを求めるのも當然だし、その話を日本人がったゝ聞いて、あらためて日本でそれが話題になるのも當然だ。ところで、これらの日本食が話題になっているのは、アメリカでも日本でも金持ちの間だけというのが、ちょっとおかしい現象だ。

## 布禮里句会 俳句募集

▽選者 河村撫水
▽課題 蘭の花 雨蛍
▽いずれも三句以内 楷書
▽締切り 七月三十一日
▽投吟先 D. KITAGAWA Box 2256, Taber, Alta.
◇皆さん奮って投詠してお送り下さい。

## 春の詩二題

イシュトクさちこ

◎春

柳よ柳
もえぎ色に
そよ風が通りぬける
楓よ楓
すおう色に
駒鳥がうたいつづける
春よ春
光の海は
花々の雲にかすんで
新しい生命が蘇る
ひとつひとつの心に

◎林をゆく

陽ざしが
すてきに暖かだから
若い木の芽がにおうから
林をゆく
梢の先の雲の白さに
あしもとの
深い落葉の感觸に
よみがえる
遠い日々の
若いいたみ
陽ざしが
すてきに暖かだから
林をゆく
トリリュームの白さに
駒鳥のさえずりに
足をとめる
ひととき
語らいはなくて、ただ
林をゆく

夫 **元**（ジェームス、五十三歳）儀、去る五月二十六日早朝ケチマタに於て心臓マヒのため逝去致しました。追って五月三十日晩市佛教会堂に於て泉開教使により告別式を營みました節は御多忙中にも拘わらず多數御会葬下され、且又過分の供花、弔電、御香料を賜り遺族一同深く感謝申し上げます。尚故人生前中の御交誼に對し略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

喪主妻 脇田美保子
1452 Cormorant, Kitimat, B.C.
長男 ブライアン
二男 リチャード
三男 ローナルド
四男 アラン
五男 ロイド
長女 デオフイン
二女 アイリン
弟 脇田豊
ジェーン
義兄 坂東一衛
輝子
義兄 西實
實枝
義兄 川口一三
信子
義兄 阿浦義雄
政代
義兄 林茂一
八重子
親族代表 酒井好子
寺西己之助
友人代表 芥川洋州

一九八〇年度第三十一回

## 修・卒業式ご案内

教師及び父兄達の努力と協力により當日本語學校は恙なき現狀にあり、日系人社会により倍すざるご援助と總領事館によるご支援にて運營面も順調の今日あるを感謝表明し、左記の通り本年度修、卒業式にご案内申し上げます。

△期日 六月二十八日（土）午前九時
△会場 西ブローア街二五二 教育研究会館
△証書授與 成績優良 精勤生徒への表彰

當日は總領事館、日系諸團体代表、日系兩新聞社代表の方々を招待、一般有志の參加ご支援をお願い致します。

第一式終了後總謝恩食会（会費一人前七弗）を正午十二時半より日光ガーデンにて來賓招待、教師父兄を交えて、一般有志のご参加を歡迎、ご來席下さいますようお願いいたします。なおご参加下さる方は準備の都合上二十五日午後六時までに左記へお知らせ下さい。北村高男（九二一―二九二六） 高橋英夫（二九二―七五五一）

トロント日本語學校維持会


## ご家庭で温泉を！

温泉や鑛泉は湯治のためばかりでなく、むしろ保養保健のために多く用いられております。
この家庭用ラドン温泉器を一つお備えになればわざわざ遠くまで出かける必要はありません。
必要の方が好きな時に、好きなだけご自宅で同じ効果を楽しめます。
又、當元素鑛物入りのミネラル・ウオーターを作る鑛石はそれだけでもお役に立っています。
カナディアン・クリスタルスパーコーポレーション
日本側による問い合わせ先七八三―七三三五（下市）
バンクーバー代理店 森ヨレ
Forest Co.
512 Woodland Dr., Vancouver, B.C.
Tel. 254-2724

聴取困難者の

## 聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。
聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出來る耳に合ったものが注文できます。ねているときでもつけて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五―三二八一に電話を。
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

## トロントの中心街

ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご來店を
お待ち致しております。
レストラン〝富士〟
ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ驛前）
電話（九二三）七一〇二―三
（裏に駐車場があります）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 868-5085

Second class mail No. 2346

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(払) 半年十二弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

# ソ連が裏面から カナダ選手招く

## リーガン運動相事實明かす

〔オタワ〕カナダの五輪不参加決定の裏をかいてソ連はカナダ五輪選手に對し『個人的に参加してはどうか』と誘いをかけている事實をジョー・リーガン運動相が先週末明らかにした。同相によると『私自身、二人ほどのカナダ選手がソ連當局者から誘惑されているのを知っている』と記者團会見で述べた。

リーガン運動相はモスクワ五輪をボイコットした代り、この大会めざして猛練習してきた多くの選手たちに、五輪大会に代わるスポーツ大会開催のために、七十万弗の補助金を供與すると發表した際に、ソ連當局者の『誘惑行爲』の事實を指摘したもので、ひとりカナダだけでなく、世界有力国でモスクワ大会に出場しなくなった選手たちにモーションをかけていることも明らかにした。

リーガン運動相は『カナダ選手はかかる誘いにのらないようにしてほしい、しかし、敢て参加したいというのであれば、オタワ政府はそれを妨害しない』としているが、国際五輪委が規約を變更しないかぎり、彼等は個人として出場することは認められていないのだから、結局出場できないのだといっている。

代行スポーツ大会が國外で開かれるが、現在参加出場選手は約二百五十名トップ級選手揃いである。

# カナダに工場?

## マスコミがじゃんじゃん

### トヨタ本社会長の演説反響

△トロントに本社があるトヨタ・カナダ社は先週末、寝耳に水のニュースで、とくにトップ級幹部は、そのニュース・ソースさぐりに大あわてという有様だった。なにしろ日本のトヨタ本社のボスが、東京外国特派員クラブで『トヨタはカナダに組立工場を建てるかも知れない』といったので大きな波紋を起した。

△ラジオ・ニュースで報道するし、トロント●朝刊紙も『トヨタがここに?』とでかでかと書き出すというわけで、トロント周辺にトヨタ工場がいまにも出現しそうだという印象を與えるマスコミの報道をチェックしたところ、粘坂会長は『加藤会長の演説原稿を取りよせて通讀したが、カナダで工場云々とは一言もふれていない。もちろん質問應答でそういったということもあるわけだが……』とこのニュースを否定した。

△このニュースが思わぬ反響を呼んだことから、加藤会長が外人記者クラブで語ったことが再び取り上げられた。それによると、工場を米国またはカナダの何れかに建てるとしても、少しも違いはない。米加両国間には関税障壁がないし、自動車協定があるのだから……』と述べたことが、カナダで工場設立というニュースとなったらしい。グレー通産相は、このニュースを材料の一つとして七月訪日するが成行きが待たれる。

# レント月に八千余弗

## カナダ提督非難さる

○カナダのブリュセル駐在北大西洋条約機構軍事委員会議長ロバート・フォールス提督の豪華な住宅のレント代が『一カ月八千二百弗とはあまりにゼイタクではないか』と保守黨のトーマス・コセット議員が先週オタワ議会で騒ぎ出し『納税者泣かせじゃないか』と政府に迫った。

○外務省では海外に駐在する外交官の住居(主に大使館宅)でいちばん高くかかるのはブリュセルと東京の両都市だとし、パリ、ロンドン、アセンズ及びジュネーブの順。従ってブリュセルに駐在するカナダ海軍大將の住居は當然レントが高いわけと説明している。

○カナダとしては諸外國でのレント高に對處するため機會ある毎に住居購入を計っているが、その好例は東京のカナダ大使宅。一九三五年、あばけ屋敷を數万弗で買ったが、今にすれば數百万弗の値打ちだと、外務省當局者はいっている。

# 八三五人の争い

## 衆院選擧戦後最低の競争率

〔東京〕内閣不信任可決、ダブル選擧、『首相入院』という異例な事態の中で行われる第三十六回衆院選擧は、戦後最も少ない八百三十五人の候補者で争われることとなった。定数五百十一に對し競争率一・六三倍で、これまで最低だった前回の八百九十一人、一・七四倍をさらに下回り、衆院選擧ともどもの少數激戦。

各黨候補者の内譯をみると、公明、共産両黨が前回並みの候補者を立てたほかは、自民黨が前回の三百二十二人から三百十人に減らしたのをはじめ、社会百四十九(前回百五十七)民社五十(同五十三)新自ク二十五(同三十一)社民連が(同七)と、軒並みに候補を絞った。特に目立つのは新顔候補者の減少。自民は前回五十六人のちょうど半分、社會は十三人、民社も十二人それぞれ減らしている。各黨ともハプニング解散で、現職優先の布陣を敷いたためとみられる。

# ソ連と大統領選

## リーガン支持へ

〔モスクワ〕ソ連も米国の大統領選擧の成行きを注意して見守っているが、いまのところジミー・カーターは危険・不安定・何をやり出すかわからぬ、という理由をあげて見下げている。

ケネディ上議には好意的だ。彼はケネディ族の一人で自由主義者だが、勝ち目がないとふんでいる。

ローナルド・リーガン氏が勝てば彼を支持する方に傾くことになる。ソ連各紙は彼を『反社会主義者』ともはや指さすことはしていない。

# 一〇%余増賃

〔オタワ〕スト抜きで増賃交渉がまとまったのは十數年ぶり。カナダ郵便勞組の新契約費は三千六百万弗の増賃分を納税者が追加支拂わねばならないとジョンソン財務部長が先週末發表した。郵便勞組員は一〇・四%の増賃とベネフィットをうけることになり、他の勞組の要求前例をつくった。

# 日本語認める

## 国際勞働機關

〔ジュネーブ〕四日からの国際勞働機関の第六十六回年次總会で日本語が会議の公認用語として認められた。言葉に苦しむ日本の勞働側代表の強い希望で實現したものだが、國際的にはほとんど無力な日本語がこうした形で認められるのは國連など數ある國際機關の中で初めてのことである。

もっとも、この機関の公用語は英、佛、スペイン語。準公用語にロシア語とドイツ語、それに一九八二年から使うアラビア語とはっきり決まっており、これらの言葉の通譯はアイ・エル・オ(国際勞働機關)當局が用意している。日本語は認知されたとはいってもさらにその下に位置する〝幕下〟の存在にすぎない。同機関として公認はするが、通譯室の増設費用からその人件費に至るまで日本の自己負担という變則的公認。

日本は政府が二千四百万圓、使用者側五百万圓、勞働者が四百五十万圓を出してこれをまかなった。實際には日本の勞働者代表は、会議以上に重要な會議外での折衝には依然として自分の通譯を連れて歩かなければならず、これで悩みがすべて解消というわけではないが、日本の政、勞、使三者とも一歩前進と事態を歓迎している。

# 對イラン制裁

イラン米人人質に對する經濟制裁に加わった日本は十一月四日にさかのぼり對イラン輸出サービス契約を逐一チェックしたあげく、通産大臣の認可を得たものだけとした。食糧及び医藥品三十億二千万弗はオーケイとなり除外された。

# オ州副總督にエアード氏を

オ州副總督ポーリン・マクギボン夫人は任期延長で就任しているが、いよいよ来る九月十日に引退するので後任副總督にジョン・ブラック・エアード氏(五七)がカナダ首相より指名された。エアード氏はトロント生れ、有力實業家として知られているが、副總督を受諾するに當り、ビジネス一切と手を切った。

# パレット氏の訪日費が問題

〔ビクトリア〕ビーシー州新民主黨々首デイヴ・バレット氏は今月下旬より二週間にわたり訪日することになっている。バレット野黨党首は日加協会で演説し、日本の有力實業家とも懇談することになっている。

ところが、新民主黨議員であるアレックス・マクドナルド氏は『我々の黨首の訪日費用は一体誰が出しているのかを明らかにすべきだ』と迫っているが、黨首はケロリとして、出費者を明かそうとしていない。

# 東部の弗ルート狙い

## シーピーエア進出へ

○シーピーエアはエアカナダのドル箱ルート、トロント・オタワ・モントリオールの三角ルートに進出して足場をつくろうと計画している。それはまるでライオンの檻の中に入ると同様。なにしろエアカナダにとっては年間百五十万弗以上のドル箱なのだから、おいそれとシーピーエアを仲間にいれるはずがない。

○シーピーエアのグレイ社長は『最初は收入にはならないが、頑張り通して足場をかためることで、市場を獲得する他ない』といっている。それに備えて同社ではトロント空港(第二)に千五百万弗投じて『メインテナンス・ハンガー』を建設する準備を進めている。シーピーエアがカナダ東部の各都市をつなぐルートにつくのは遠くなさそう。